



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV # 595103

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# 49077

I-171 : X Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM Lê Thị Ngọc-Liên
Last Middle First

Current Address 20/1/36/6 Nguyễn Hồng, F 1, Quận Gò Vấp, Hồ-Chí-Minh city, Việt-Nam

Date of Birth January 6, 1933 Place of Birth Saigon, Viet-Nam

Previous Occupation(before 1975) Special Administrative Assistant to Assistant Director
(Rank & Position) National Water Supply Agency.

Widow of Nguyen Anh Minh, politician who suicided on May 13, 1986.
TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From To

SPONSOR'S NAME: Lê Tường Khanh
Name

Denver, CO. 80224

Tel : home: 30 office
Address & Telephone

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>Nguyễn Thị Hò</u> <u>Santa Anna, CA 92704</u>	<u>mother</u>
<u>Lê Bá Kim</u> <u> , Stanton, CA 90680</u>	<u>brother</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: August 11, 1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Lê Thi Ngoc-Liên
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyễn Thị Anh-Hoa	July 6, 1969	daughter
Nguyễn Anh Tôn	February 27, 1972	son

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

1. Notice of approval of relative immigration visa petition of the Immigration and Naturalization Service at Denver. Petitioner : Lê Tường Khanh; Beneficiaries : Lê Thi Ngoc-Liên, Nguyễn Anh Minh, Nguyễn Thị Anh-Hoa, Nguyễn Anh Tôn.
2. Birth certificates : Nguyễn Anh Minh, Lê Thi Ngoc-Liên, Nguyễn Thị Anh-Hoa, Nguyễn Anh Tôn, Lê Tường Khanh
3. Death certificate : Nguyễn Anh Minh
4. Marriage certificate of Nguyễn Anh Minh and Lê Thi Ngoc-Liên
5. Affidavit of support of Lê Tường Khanh to Lê Thi Ngoc-Liên
6. Letter of Introduction from US Embassy in Bangkok

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

WP-0064

NAME (Ten Tu-nhan) : Lê Thi Ngoc-Liên
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : January 6 1933
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
Saigon, Viet-Nam

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): _____ Female (Nu): X

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): _____
 (Tinh trang gia dinh): Widow (góa chồng) : X

ADDRESS IN VIETNAM : 20/1/36/6 Nguyễn Hồng, F 1, Quận Gò Vấp, Hồ-Chí-Minh city,
 (Dia chi tai Viet-Nam) Việt-Nam

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) _____ No (Khong) X
 If Yes (Neu co): From (Tu): _____ To (Den): _____

PLACE OF RE-EDUCATION: The husband of Lê Thi Ngoc-Liên was Mr. Nguyễn Anh Minh, a politician
 CAMP (Trai tu) who was forced to suicide by self hanging on May 18, 1986.

PROFESSION (Nghe nghiep): Merchant

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): _____
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Special administrative
assistant to the Assistant Director of National Water Supply Agency Date (nam): 1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
 IV Number (So ho so): IV535103
 No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 2
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 20/1/36/6 Nguyễn Hồng
F 1, Quận Gò Vấp, Hồ-Chí-Minh city, Việt-Nam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
Lê Tường Khánh
_____, Denver, CO. 80224

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Brother of Lê Thi Ngoc-Liên

NAME & SIGNATURE: Lê Tường Khánh *K. L. T. he*
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) _____
Denver, CO. 80224, USA Te; 303- _____ home; 303- _____ office

DATE: August 11 1988
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Lê Thị Ngọc-Liên
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyễn Thị Anh-Hoa	July 6, 1969	daughter
Nguyễn Anh Tôn	February 27, 1972	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

1. Notice of approval of relative immigration visa petition of the Immigration and Naturalization Service at Denver. Petitioner : Lê Tường Khánh; Beneficiaries : Lê Thị Ngọc-Liên, Nguyễn Anh Minh, Nguyễn Thị Anh-Hoa, Nguyễn Anh Tôn.
2. Birth certificates : Nguyễn Anh Minh, Lê Thị Ngọc-Liên, Nguyễn Thị Anh-Hoa, Nguyễn Anh Tôn, Lê Tường Khánh
3. Death certificate : Nguyễn Anh Minh
4. Marriage certificate of Nguyễn Anh Minh and Lê Thị Ngọc-Liên
5. Affidavit of support of Lê Tường Khánh to Lê Thị Ngọc-Liên

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

WP-0064

NAME (Ten Tu-nhan) : Lê Thi Ngoc-Liên
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : January 6 1933
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
Saigon, Viet-Nam

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : _____ Female (Nu) : X

MARITAL STATUS Single (Doc than) : _____ Married (Co lap gia dinh) : _____
 (Tinh trang gia dinh) : _____ Widow (góa chồng) : X

ADDRESS IN VIETNAM : 20/1/36/6 Nguyễn Hồng, F 1, Quan Gò-Vấp, Hồ-Chí-Minh city,
 (Dia chi tai Viet-Nam) Việt-Nam

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) _____ No (Khong) X
 If Yes (Neu co) : From (Tu) : _____ To (Den) : _____

PLACE OF RE-EDUCATION: The husband of Lê Thi Ngoc-Liên was Mr. Nguyễn Anh Minh, a politician
 CAMP (Trai tu) who was forced to suicide by self hanging on May 18, 1986.

PROFESSION (Nghe nghiep) : Merchant.

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) : _____
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : _____
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : Special administrative
assistant to the Assistant Director of National Water Supply Agency Date (nam) : 1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) : Yes (Co) : X
 IV Number (So ho so) : IV535103
 No (Khong) : _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : 2
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : 20/1/36/6 Nguyễn Hồng
F 1, Quan Gò-Vấp, Hồ-Chí-Minh city, Việt-Nam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngươi Bao tro) :
Lê Tường Khánh
, Denver, CO. 80224

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky) : Yes (co) : X No (Khong) : _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : Brother of Lê Thi Ngoc-Liên

NAME & SIGNATURE: Lê Tường Khánh *Khánh T L*
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) : _____
Denver, CO. 80224, USA Te; 303- home; 303- office

DATE: August 11 1988
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Lê Thị Ngọc-Liên
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyễn Thị Anh-Hoa	July 6, 1969	daughter
Nguyễn Anh Tôn	February 27, 1972	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

1. Notice of approval of relative immigration visa petition of the Immigration and Naturalization Service at Denver. Petitioner : Lê Tường Khánh; Beneficiaries : Lê Thị Ngọc-Liên, Nguyễn Anh Minh, Nguyễn Thị Anh-Hoa, Nguyễn Anh Tôn.
2. Birth certificates : Nguyễn Anh Minh, Lê Thị Ngọc-Liên, Nguyễn Thị Anh-Hoa, Nguyễn Anh Tôn, Lê Tường Khánh
3. Death certificate : Nguyễn Anh Minh
4. Marriage certificate of Nguyễn Anh Minh and Lê Thị Ngọc-Liên
5. Affidavit of support of Lê Tường Khánh to Lê Thị Ngọc-Liên



Bangkok, Thailand

WP-0064

INSTRUCTIONS

Enclosed is a Letter of Introduction (LOI) which you should send to your relatives/friends in Vietnam to help them obtain Exit Permits from the Vietnamese authorities. They should present this LOI to their local People's Committee when they apply for Exit Permits.

Please understand that a Letter of Introduction does not guarantee that your relatives/friends will receive exit permission. Getting Exit Permits depends on your relatives/friends and the Vietnamese authorities. Your relatives/friends may have to apply several times.

Please keep us informed of any change in your address, or in the address of the persons named in the Letter of Introduction. Always refer to their file (IV) numbers when you communicate with us.

If your relatives/friends are already in possession of Exit Permits, they should request to be interviewed, and should also ask for a medical examination.

Our address when writing from the United States is:

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Our address when writing from Vietnam is:

To Cong-Tac Viet-Nam
6 Chu-Van-An
Ha-Noi

Orderly Departure Program
American Embassy
APO San Francisco 96346

LE TUONG KHANH

IV Number : 525103

DENVER

CO 80224

The enclosed information pertains to your interest in the Orderly Departure Program. Please read and follow all the instructions very carefully. When communicating with this office by letter, you must ALWAYS refer to the IV number exactly as it appears above.

ODP files are being reviewed by category priority. The attached Letter of Introduction has been issued as a result of your relative's file category coming up on our priority schedule. You may have other family members whose files have not yet been reviewed. Their files will be reviewed once we have completed the review of all higher priority categories and reach the category of the cases of your remaining relatives.

Following is an English translation of the enclosed Letter of Introduction :

The above named individuals appear to qualify for resettlement in the United States of America. A final decision as to their eligibility, however, can only be made after they have been interviewed by the appropriate United States immigration or consular officials and have had certain required medical examinations and tests. Approval will depend on the individuals being determined by U.S. officials, prior to the individual's departure from Vietnam, to be in satisfactory health and to meet the requirements of U.S. immigration laws.

Therefore, should these individuals receive exit permission from the Vietnamese Government, we request that they be permitted to undertake in Vietnam all formalities and processing connected with their application to leave Vietnam under the U.S. Orderly Departure Program, including the required medical examinations and tests, and that they be permitted by the Vietnamese authorities to appear before the appropriate United States Government officials to be interviewed.

The qualification of any individual named in this letter for resettlement in the United States may be invalidated in certain situations, including marriage, divorce, the attainment of age of 21, or death.

Encl: Letter of Introduction
Instructions

COM /YEE

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

MAR 21, 1989

TO WHOM IT MAY CONCERN:

LE THI NGOC LIEN	BORN	6 JAN 33	(IV 525103)
NGUYEN THI ANH HOA	BORN	6 JUL 69	UNMARRIED DAUGHTER
NGUYEN ANH TON	BORN	27 FEB 72	UNMARRIED SON

ADDRESS IN VIETNAM: 20/1/36/6 NGUYEN HONG
P 01
GC VAP
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 49077

NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DUOC COI NHU TAM DU TIEU-CHUAN DE DINH-CU TAI HOA-KY. TUY NHIENT, SU QUYET-DINH CUOI CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN CON TUY THUOC VAO CUOC PHONG-VAN CUA VIEN-CHUC SO DI-TRU HAY TUY VIEN LANH-SU HOA-KY VA KET-QUA VIEC KHAM SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET. DE CO SU CHAP-THUAN CUOI CUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC KHI ROI KHOI VIET-NAM, MOI NGUOI CAN CO SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU NHUNG DIEU-KIEN CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NGUOI NAY DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP XUAT-CANH, CHUNG TOI YEU CAU QUY VI CHO PHEP HO DUOC THI HANH TAI VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SO XIN ROI KHOI VIET-NAM, THEO CHUONG-TRINH RA DI CO TRAT TU (ODP), KE CA NHUNG THU-TUC KHAM SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP GAP VIEN-CHUC CO THAM-QUYEN CUA CHINH-PHU HOA-KY DE DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA BAT CU NGUOI NAO CO TEN TRONG TO THU NAY, CO THE KHONG CON HIEU LUC NUA, TRONG MOT SO TRUONG HOP, BAO GOM CA HON-NHAN, LY-DI, DEN TUOI 21, HAY GUA DOI.

Sincerely,

BRUCE A. BEARDSLEY
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE

ODP-I
07/88 7542655

BỘ NỘI VỤ
 TY CÔNG AN KIÊN GIANG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

86 / LT

LỆNH THA

Tôi NGUYỄN VĂN CẢ

Chức vụ Phó trưởng Ty Công an Kiên Giang

Căn cứ quyết định miễn tố số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____

đối với bị can Lê Thị Ngọc Liên (vượt biên)

Căn cứ vào pháp luật hiện hành;

RA LỆNH THA

Họ và tên LÊ THỊ NGỌC LIÊN Bí danh _____

Sinh ngày _____ tháng _____ năm 1933

Sinh quán _____

Trú quán 65 Lý Trần Quán, quận 1, thành phố HCM

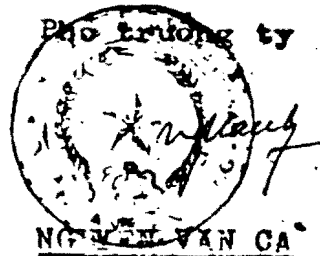
Nghề nghiệp _____

Ông Giám thị trại tạm giam TY CÔNG AN KIÊN GIANG thi hành khi nhận được lệnh này.

Lệnh này gửi đến Ông Viện trưởng VKSND TỈNH KIÊN GIANG để tường.

Kiên Giang, ngày 23 tháng 09 năm 1978

KT/ TRƯỞNG TY CÔNG AN KIÊN GIANG



Nơi nhận

- Ông viện trưởng VKSND Kiên Giang để biết
- _____ để báo cáo
- Ông Giám thị trại tạm giam Kiên Giang để thi hành
- _____ để biết
- Đương sự khi về trình với địa phương biết
- Lưu hồ sơ

có 2 con : - Nguyễn thị Ánh Hoa - 2t
 - Nguyễn anh Tôn - 5

- Tịch thu toàn bộ tài sản mang theo
- Cấm không được ở thành phố, thị xã, thị trấn và các hòn đảo. Phải về nông thôn sản xuất

TRƯỜNG AN TIỀN THANG
CƠNG AN HUYỆN HÀ TIỀN

CÔNG AN HUYỆN HÀ TIỀN
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số : 588/LP.

Đ. H. T. - T. H. A.

Tên . . . Nguyễn . Văn . Chung

Quê quán Hà Tiên

Ông có vào được quân đội không Không

Tháng năm Ông và gia đình Lê Thị Ngọc Liên

Ông vào tới viết biên trình sang Nguyễn

Ông có vào được quân đội không

Đ. H. T. - T. H. A.

Tên và tên . . . Lê . Thị . Ngọc . Liên

Sinh ngày tháng năm 1933

Sinh quán Sài Gòn

Độc quán phu

Nghề nghiệp thợ

Ông hiện tại đang làm việc tại đơn vị
nhận được lệnh này .

Lệnh này gửi đến ông việc tương tự
nhận được lệnh này

Hà Tiên, ngày 18 tháng 11 năm 1980

ƯU TIÊN :

TR/ CÔNG AN HUYỆN HÀ TIỀN

- Ông Viện trưởng Viện để báo cáo
- Ông Giám đốc trại để báo cáo
- Ông để biết
- Ông về trình với
- Chính quyền địa phương
- Lưu hồ sơ .



Nguyễn Văn Chung



Ngoc Lien Thi Le	Anh-Hai Thi Nguyen	Tom A. An Nguyen
January 6, 1953	July 6, 1967	Feb. 27, 1972

WP-0064



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 022359363

Họ tên **LÊ THỊ NGỌC LIÊN**

Sinh ngày **06-01-1933**

Nguyên quán **Hà Nội**

Nơi thường trú **20/1/36/6 Ng-
Hong P.1 Gò Vấp TP Hồ Chí Minh**



Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Không	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH*	
		Spo chân cách 1,5cm trên sau đầu máy phôi	
		Ngày tháng năm 1987 25 tháng 1 năm 1987 CHIEU PHA GIAM ĐỐC TRƯỞNG TY CÔNG AN Viết Thanh	

WP-0064



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **022039968**

Họ tên: **NGUYỄN THỊ ANH HÒA**

Sinh ngày: **06-07-1969**

Nguyên quán: **Hà Nội**

Nơi thường trú: **20/1/36/6**
P.1, Gò Vấp, TP. Hồ Chí Minh

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Không	
		ĐẤU VỆ TRÊN CHỖ ĐÓNG	
		Sọc chấm cách lộn trên trước mặt phải	
NGON TRÁI		NGON TRÁI	
NGON TRÁI		NGON TRÁI	
		Ngày 17 tháng 8 năm 1984 Thị Giám Đốc Các Trường TC Công An  Thủ trưởng Thạch Văn	

WP-0064



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **022359364**

Họ tên: **NGUYỄN ANH TON**

Sinh ngày: **27-2-1972**

Nguyên quán: **Hà Nội**

Nơi thường trú: **20/1/3/66-
Hong P. 1 Gò Vấp TP. Hồ Chí Minh**

Dân tộc: **Kinh** Tôn giáo: **Không**

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo thẳng lên cách
2cm dưới sụn mũi mắt
phải

Ngày **25** tháng **4** năm **1987**

NGƯỜI CHỨNG MINH HOẶC TRƯỞNG TÝ CÔNG AN

Thầy
Viết Thanh

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở
 Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm
 Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở
 Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm
 Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở
 Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm
 Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở
 Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm
 Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯƠNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 164054 CN

Họ và tên chủ hộ:

Đỗ Thị Hồi

Ấp, ngõ, số nhà:

20/1/36/6

Thị trấn, đường phố:

Khu vực Trung

Xã, phường:

01

Huyện, quận:

Gò Vấp

Số:

9382

Ngày 10 tháng 03 năm 1982

CHỦ TỊCH QUẬN QUẬN GÒ VẤP

XUẤT CHỨNG NHẬN

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



NHỮNG NGƯỜI THƯỢNG TRƯ TRONG HỌ

[illegible]

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã Thủ Đức
Phường 1
Thị trấn Thủ Đức
Thành phố Hồ Chí Minh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mã HT 9/P3

BẢN SAO
GIẤY CHỨNG TỬ

Số 07
Quyển số 01/86

Họ và tên Nam hay nữ	NGUYỄN ANH MINH Nam
Sinh ngày tháng năm	Một ngàn chín trăm hai mươi bốn (1924)
Dân tộc Quốc tịch	Việt Việt Nam
Nơi ĐKKK thường trú	20/1/30/6 Trưng Vương Phường 1 Quận Gò Vấp
Ngày tháng năm chết Nơi chết	Mười tám tháng năm, năm một ngàn chín trăm tám mươi sáu (18/5/1986) Bệnh viện Hoàn Kiếm Gia Định
Nguyên nhân chết	Tắc nghẽn tử
Họ tên người báo tử Nơi ĐKKK thường trú	Đỗ Thị Hơi 20/1/38/6 Trưng Vương Phường 1 Quận Gò Vấp
Số giấy CM, giấy CNCC Quan hệ với người chết	020908571 Cấp ngày 20/4/1989 Hàng

Nhân thư an y ban chính
Gò Vấp ngày 21 tháng 5 năm 1986
TM/UBND Phường 1 Q. Gò Vấp
(Ký tên đóng dấu)

Đăng ký ngày 23 tháng 05 năm 1986
TM/UBND Phường 1 Q. Gò Vấp
(Ký tên đóng dấu)
(Đã ký và đóng dấu)



PHAN QUANG HAI

Certified true copy

Edara M. Lawson
Public Notary
3323 S. BANNOCK ST., #500
ENGLEWOOD, COLORADO 80110
My Commission expires on : May 18, 1991.



WP. 0064

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
HUỠNH VĂN HÉN
HUỠNH KIM CH
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG
NGUYỄN VĂN GIOI

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THO
President
HUỠNH VĂN HÉN
1st Vice President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
2nd Vice President
TRẦN KIM DUNG
3rd Vice President
NGUYỄN VĂN GIOI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer
HUỠNH KIM CH
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

NGUYỄN XUÂN LAN

Ngày 15 tháng 10 năm 1988

Kính gửi:

Thưa Ông/Bà,

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam đã nhận được thủ và hồ sơ của Ông/Bà xin đoàn tụ cho thân bằng quyến thuộc. Chúng tôi thành thật cảm ơn Ông/Bà đã tỏ lòng tin tưởng và hưởng ứng hoạt động của Hội trong công tác nhân đạo này để vận động cho thân nhân của chúng ta sớm được đoàn tụ.

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh sách của quý thân nhân hiện còn bị giam giữ hay đã được trả tự do cũng, với gia đình muốn rời Việt-Nam theo chương trình "Ra đi có trật tự" (ODP) để nộp cho cơ quan có thẩm quyền cứu xét.

Nếu Ông/Bà chưa lập hồ sơ đoàn tụ cho thân nhân, xin hãy điền các mẫu đính kèm gửi về cho Hội, đồng thời chúng tôi cũng đề nghị Ông/Bà tiếp xúc với cơ quan thiên nguyện tại địa phương để lập thủ tục đoàn tụ qua chương trình "Ra đi có trật tự". Trường hợp đã nộp đơn rồi, xin gửi cho Hội một bản sao.

Vì Hội hoạt động có tính cách tự nguyện, nên xin Ông/Bà vui lòng mỗi khi liên lạc thủ tín với Hội, gửi cho một phong bì có dán tem sẵn để tiện việc phúc đáp.

Kính thư,

Bà Khúc Minh Thở
Chủ Tịch

** HỒ SƠ TÊN:

LÊ THỊ NGỌC LIÊN
NGUYỄN ANH MINH

() ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KẼM: (hoàn về Hội mỗi mẫu 2 bản)

** TÀI LIỆU CẦN BỔ TÚC:

- (☒) Hồ sơ bảo trợ (☒ IV# , (☒ LOI , () Exit visa , () I-171 , () GIẤY RA TRAI
() Giấy hộ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...
(☒ Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...
(☒ Giấy bảo tử (nếu chết trong trại học tập)
() Tài liệu liên hệ đến tù nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa Kỳ) huy chương v.v...

** CÁC THƯ KHÁC:

** GHI CHU: Tất cả giấy tờ liên hệ với hồ sơ này, phải ghi bên trên góc phải số

WP. 0064



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Non-Profit Organization ID : 1545-0056

Date: 9/14/88

To : Lê Tường Khá

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Hội xin thành thật tri ân Ông

Đã đóng niên liêm, ủng hộ \$32.00 ck 9683 ng. 8/12/88
h/s Bà Lê T. Ngọc Liên

This acknowledges receipt of your contribution \$ 3200

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Nỗ lực của Hội trong cuộc vận động cho các tù nhân chính trị Việt-Nam và gia đình họ được đoàn tụ.

Which makes you a part of our Association's efforts to serve the Vietnamese political prisoners and their families.

Nguyễn Hạnh

NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Mr. Lê Tường Khánh

Denver, W. 80224

Denver, ngày 10 tháng 4 năm 1989

Kính gửi Bà Chủ Tịch
Hội Gia đình Tự nhiên Chính trị Việt-Nam

Thưa Bà ;

Tiếp theo thư ngày 15-10-1988 của quý Hội,
tôi đã thu thập các tài liệu cần thiết cho hồ sơ
của tôi Lê Thị Ngọc Liên (WP-0064) và xin gửi
kèm theo thư này.

Nếu quý Hội cần tài liệu gì thêm, xin
Bà vui lòng cho tôi biết.

Trân trọng cảm ơn Bà và xin chúc
Bà được nhiều may mắn, thành công trong việc
cứu giúp tự nhiên Việt Nam.

Kính thư,

William T. Le

Ghi chú:

- không có giấy chứng minh vô thai hoặc ngay vô thai
- giấy chứng tử o ghi chết trong thai.
- cần giấy tờ hộ tịch:

Đòi : - giấy chứng nhận chết trong thai
 - cần cuộc, hình
 - hồ sơ bảo hộ

10/15/88 Dung

~~South Viet-Nam~~
South Viet-Nam

City of Saigon

No.: 122

REPUBLIC OF VIET-NAM

CIVIL OFFICE

EXCERPT FROM THE BIRTH REGISTRATION BOOK

Year One Thousand Nine Hundred Thirty-Three (1933)

Names of Child	: Le Thi Ngoc-Lien
Sex	: Female
Date of Birth	: Sixth day of January, year one thousand nine hundred thirty-three, 3:15 AM
Place of Birth	: Saigon, Ch. Laubat Street
Names of Father	: Le Huy Bich
Profession	: Business employee
Address	: Saigon, No. 71 Pellerin Street
Names of Mother	: Nguyen Thi Hop
Profession	: Housewife
Address	: Saigon, No. 71 Pellerin Street
Rank of Wife	: First rank

Excerpt from Original:

Saigon, September 24, 1968

For the Mayor of Saigon City

Chief of Civil Affair Office,

Signed and Stamped

Khuc Thi Vinh

Translated by

Anna H. Nguyen

Subscribed and sworn before me this 12th day of January 1982 at Englewood, Co

My commission expires July 14, 1984

Denny H. Denham

Public Notary

7200 E Bay Creek Road, # C-203
Englewood, Co 80112

ĐÔ - THÀNH SAIGON

HỘ - TỊCH

Bản số 122 -

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm ba mươi ba (1933)

Tên, họ đứa nhỏ	Lê thị Ngọc-Liên
Phái	féminin
Ngày sanh	le six janvier mil neuf cent trente trois à 3h15'
Nơi sanh	Saigon, rue Ch.Laubat
Tên, họ người Cha	Lê huy Bích
Nghề-nghiệp	employé de commerce
Nơi cư-ngụ	Saigon, rue Pellerin no 71
Tên, họ người mẹ	Nguyễn thị Hợp
Nghề-nghiệp	sans profession
Nơi cư-ngụ	Saigon, rue Pellerin no 71
Vợ chánh hay thứ	premier rang

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÁNH:

THAM/3

Saigon, ngày 24 tháng 9 năm 1933

T. N. ĐÓ-TRƯỞNG SAIGON
TRƯỞNG-PHÒNG HỘ-TỊCH

KHUẤT-TH

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
17027 FEDERAL OFFICE BUILDING
1981 STOUT STREET
DENVER, COLORADO 80202

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Khanh Tuong Le

Denver, CO. 70224

NAME OF BENEFICIARY	
LE, Ngoc-Lien Thi	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203 (a) (5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
1/18/82	2/10/82

Dates:

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ . THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok, Thailand. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE PETITIONARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☒ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWTH.
8. ☐ REMARKS

Certified true copy

Public Notary

1200 E. Dry Creek Road, #C203
Englewood, CO. 80112

Commission expires

VERY TRULY YOURS,

ROBERT GODSHALL, D.D.

DEN FWA ANS

DISTRICT DIRECTOR

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. Khanh Tuong Le (Name) residing at _____ (Street and Number)
Denver (City) Colorado (State) 80224 (ZIP Code if in U.S.) USA (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on February 25, 1936 (Date) at Saigon (Ho Chi Minh city) (City) Viet-Nam (Country)

If you are **not** a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 10921022
 b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
 c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
 d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 52 years of age and have resided in the United States since (date) May 27, 1975

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person: - - -

Name <u>Ngoc-Lien Thi Le</u>		Sex <u>F</u>	Age <u>55</u>
Citizen of--(Country) <u>Viet-Nam</u>		Marital Status <u>widow</u>	Relationship to Deponent <u>sister</u>
Presently resides at--(Street and Number) <u>20/1/36/6 Nguyen Hong, F 1, Quan Go-Vap, Ho Chi Minh</u>		(City) <u>Viet-Nam</u>	(State) <u>Viet-Nam</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
<u>dead (Minh Anh Nguyen)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>			
<u>Child</u>	<u>Sex</u>	<u>Age</u>	<u>Child</u>	<u>Sex</u>	<u>Age</u>
<u>Anh-Hoa Thi Nguyen</u>	<u>F</u>	<u>19</u>			
<u>Child</u>	<u>Sex</u>	<u>Age</u>	<u>Child</u>	<u>Sex</u>	<u>Age</u>
<u>Ton Anh Nguyen</u>	<u>M</u>	<u>16</u>			

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of Manager (Type of Business) with Willows Water District (Name of concern)
 at 6970 S Holly Circle, Suite 200, Englewood, (Street and Number) Colordao (City) 80112 (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ _____

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ _____

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ _____

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list
which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. \$ _____
I have life insurance in the sum of \$ _____
With a cash surrender value of \$ _____
I own real estate valued at \$ _____
With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ _____

Which is located at _____, Denver Colorado USA
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is **wholly** or **partially** dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
Thi Thi Nguyen Le		x	53	wife
Tuong-Vi Thi Le	x		25	daughter
Khang Tuong Le	x		23	son
Tuong-Van Thi Le	x		22	daughter

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name	Date submitted
Nga Anh Le	June 28, 1988
Phung Van Phan	"
Minh-Hung Le Phan	"

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name	Relationship	Date submitted
Nga Anh Le	sister	March 31, 1981
Phung Van Phan	brother-in-law	"
Minh-Hung Le Phan	nephew	"

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☒ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

I will furnish room and board for 3 months and \$150.00 per month to my sister Ngoc-Lien Thi Le and her children during their staying in the USA.

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge at that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent Khanh Tungle

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 27th day of June, 1988

at: Englewood, Arapahoe County, Colorado My commission expires on May 18, 1991

Signature of Officer Administering Oath Edwina M. Lawson Title Notary Public

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

PEOPLE COMMITTEE

Village, Township : Ward 1
Town, District : Go Vap
City, Province : Ho Chi Minh

DEATH CERTIFICATE COPY

No. : 07
Book No.: 01/86

Last, middle and first names : Nguyen Anh Minh
Male or female : Male

Birth date: day, month, year : one thousand nine hundred twenty
eight (1918)

Ethnic : urban
Citizenship : Vietnamese

Permanent residence address : 20/1/36/6 Trung Dung, Ward 1,
District Go Vap

Death date: day, month, year : eighteenth day of May, one
thousand nine hundred eighty six
(18/05/1986)
Place of death : People Hospital, Gia Dinh

Cause of death : suicide by self hanging

Names of reporter : Do thi Hoi
Address of reporter : 20/1/36/6 Trung Dung, Ward 1,
District Go Vap
Identification card No. : 020908571 issued on April 20,
1979
Relationship with death person : mother

Registered on May 23, 1986
For People committee, Ward 1, District Go Vap
(signed and sealed)

Phan Quang Hat

Certified true copy
Go Vap, May 27, 1986
For People committee, Ward 1, District Go Vap
(signed and sealed)
Secretary
Nguyen thi Tam

Translator

Khanh T. Le

Mr. Khanh T. Le

Subscribed, sworn to and acknowledged before me
by Khanh T. Le this 29th day of March, 1988.

Eldora M. Swanson

Notary Public

3333 S. Bannock St., #500
Englewood, Colorado 80110

My commission expires May 18, 1991.

BẢN SAO
GIẤY CHỨNG TỬ

Số 07
Quyển số 01/86

Họ và tên	HOÀNG ANH MINH
Nam hay nữ	Nam
Sinh ngày tháng năm	Một ngàn chín trăm hai mươi bốn (1924)
Dân tộc	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam
Nơi ĐKKK thường trú	20/1/30/6 Trung Hưng Phường 1 Quận Gò Vấp
Ngày tháng năm chết	Mười tám tháng năm, năm một ngàn chín trăm tám mươi sáu (18/5/1986)
Nơi chết	Bệnh viện Nhân Dân Gia Định
Nguyên nhân chết	Trước đó bị th
Họ tên (tôi) người báo tử	Đỗ Thị Lợi
Nơi ĐKKK thường trú	20/1/30/6 Trung Hưng Phường 1 Quận Gò Vấp
Số giấy CM, giấy CNCC	02508571 Cấp ngày 20/4/1983
Quan hệ với người chết	Th

Nhân thức sao y bản chính

Đăng ký ngày 23 tháng 05 năm 1986

TM/UBND Phường 1 Q. Gò Vấp

TM/UBND Phường 1 Q. Gò Vấp

TM/UBND Phường 1 Q. Gò Vấp

Ký tên đóng dấu

TRẦN K

Ký tên đóng dấu

TRẦN K

Ký tên đóng dấu

TRẦN K

Ký tên đóng dấu

TRẦN K

Ký tên đóng dấu

TRẦN K

Ký tên đóng dấu

TRẦN K

Ký tên đóng dấu

TRẦN K

Ký tên đóng dấu

TRẦN K

Ký tên đóng dấu

TRẦN K

Ký tên đóng dấu

TRẦN K

Ký tên đóng dấu

TRẦN K

Ký tên đóng dấu

TRẦN K

Ký tên đóng dấu

TRẦN K



(Ký tên đóng dấu)
(Đã ký và đóng dấu)

PHAN QUANG HAT

Certified true copy

Eldora M. Lawson
Public Notary

3323 S. BANNOCK ST., #500
ENGLEWOOD, COLORADO 80110

Englewood, June 16, 1987

My Commission expires on : May 18, 1991.

South Viet-Nam

Prefecture of Saigon

Record No 1046

Republic of Viet-Nam

Vital Statistics

Translation

AN EXTRACT FROM THE REGISTER OF BIRTHS

Year : 1936

Full name of child	: LÊ-TUÔNG-KHÁNH
Sex	: Male
Date of birth	: The 25th day of February, 1936 at 20:00 hours
Place of birth	: Saigon, Boresse Street No 110
The father's name	: Lê Huy Bích
Occupation	: Trimmer
Place of residence	: Saigon, J. Eudel Street No 71
The mother's name	: Nguyễn-Thị-Hợp
Occupation	: None
Place of residence	: Saigon, J. Eudel Street No 71
Wife condition	: Legitimate wife

A TRUE EXTRACT :

Saigon, June 11, 1970

By delegation of the Saigon
Prefect

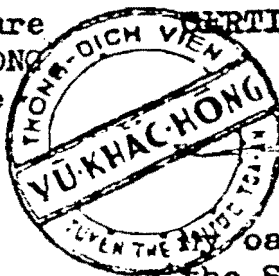
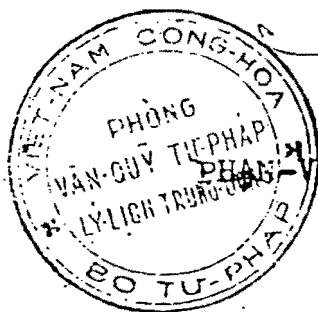
The Chief of the Vital Statistics

Signed : KHUC THI VINH (with seal)

Vu pour légalisation de la signature
apposée ci-contre de M. VU-KHAC-HONG
Traducteur assermenté au Palais de
Justice de Saigon.

Saigon, le 06 Septembre 1972

Le Chef du Bureau du Casier
Judiciaire Central



CERTIFIED TRUE TRANSLATION

VU-KHAC-HONG

Sworn Translator

His oath was administered by
the Saigon Justice of the Peace
on January 2, 1962, Office
address : Law Court
131, CONG LY Street, SAIGON

NAM-PHẦN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

ĐÔ-THÀNH SAIGON

Bản số 1046

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm ba mươi sáu (1936)

Tên, họ đứa nhỏ . . .	Lê Thường Khánh
Phái	masculin
Ngày sanh	le vingt cinq Février mil neuf cent trente six à 20h
Nơi sanh	Saigon, rue Bressé N.110
Tên, họ người cha . .	Lê Huy Bích
Nghề-nghiệp	garnisseur
Nơi cư-ngụ	Saigon, rue J. Badel N.71
Tên, họ người Mẹ . . .	Nguyễn thị Hợp
Nghề nghiệp	sans profession
Nơi cư-ngụ	Saigon, rue J. Badel N.71
Vợ chánh hay thứ . . .	premier rang

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÍNH :

Saigon, ngày II tháng 6 năm 1970 H.4

L.N. ĐÔ-TRƯỞNG SAIGON

CHỦ SỰ PHÒNG HỘ-TỊCH

Cecile

KHUẾ THỊ VINH



First Instance Court
For Quang-Nam Quang-Ngai
Provinces
At Da-Nang City

Year One Thousand Nine Hundred Fifty-Eight

Seventh Day of June at Eight O' Clock,

In presence of us, TU DONG, Chief Judge of the First

Instance Court for Quang-Nam, Quang-Ngai Provinces at Da-Nang

Document in Replacement
of Birth Certificate

City, with the assistance of Mr. MAI XUAN TRIET, Chief Clerk,

are

No.: 2933

- 1) BUI VAN PHAP, 23 years old, residing at KBC 4426, identification card No. 35A000236, issued at Hoai-An on Oct. 19, 1955.
- 2) TRAN NGOC NHAN, 38 years old, residing at Hai-Chau, Da-Nang, identification card No. 20A.0529772, issued at Saigon on Aug. 5, 1955.
- 3) PHAN DUONG, 62 year old, residing at Phuoc-Ninh, Da-Nang, identification card No. D96A.000121, issued at Da-Nang on Aug. 15, 1955.

The above witnesses, after having sworn to tell the truth and only the truth, verify that:

NGUYEN ANH MINH, citizen of Viet-Nam, born on the first day of October, year one thousand nine hundred twenty eight (1928), at Ha-Noi City, is the son of Mr. NGUYEN DINH HOANG (deceased) and Mrs. Do Thi Hoi.

These persons confirmed that NGUYEN ANH MINH cannot present his birth certificate because the original birth registration book withheld by the native city was destroyed by War or was lost.

The witnesses have verified the above declarations. We, therefore, in compliance with the Article 46 of the North Viet-Nam Civil Law, issue this document in replacement of the birth certificate to NGUYEN ANH MINH for completion of his file.

The witnesses, after reading this document, have signed with us and the Chief Clerk.

Applicant:
NGUYEN ANH MINH

Witnesses:
BUI VAN PHAP
TRAN NGOC NHAN
PHAN DUONG

Chief Judge:
TU DONG

Chief Clerk:
MAI XUAN TRIET

Recorded at Da-Nang on June 11, 1958
Book N, page 33, No. 1082
Signed by Chief Section

Certified True Copy of
Original
Chief Clerk,
Signed and Stamped

Translated by *Vinh H. Nguyen*
Subscribed and sworn before me this 12th day of January 1982 at Englewood, CO
My commission expires July 14, 1984
Penney H. Denker
Public Notary
7200 E. Duval Road, #C-203
Englewood, CO 80112

**SỞ TƯ PHÁP
TRUNG PHÂN**

**TÒA SƠ THẨM
QUẢNG-NAM QUẢNG-NGAI
tại ĐÀ-NẴNG**

**CHỨNG THƯ THAY GIẤY
KHAI-SINH**
Số 233

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Năm một nghìn chín trăm năm mươi tám
ngày bảy tháng sáu hồi tám giờ
Trước mặt chúng tôi là **Từ-Dộng**
Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Quảng-Nam Quảng-NGAI tại ĐÀ-NẴNG
ngồi tại văn phòng có Ông **Mai-xuân-Triết** Lục sự giúp việc
CÓ ĐẾN HẦU TÒA

- 10) **Bùi-văn-Pháp** 37 tuổi, trú ngụ tại **H. B. G. 4. 426**
Căn-cước số **35A.000236** cấp tại **Hoài-An** ngày **19.10.1955**
20) **Trần-ngọc-Thần** 58 tuổi, trú ngụ tại **Hải-châu, Đà-Nẵng**
căn-cước số **20A.0109772** cấp tại **Saigon** ngày **5.8.1955**
30) **Phạm-Dương** 62 tuổi, trú ngụ tại **Phước-ninh, Đà-Nẵng**
căn-cước số **D96A.000171** cấp tại **Đà-Nẵng** ngày **19.8.1955**

Những người chứng nói trên, sau khi thề nói tất cả sự thật và chỉ có sự thật, đã khai và chứng nhận biết rõ:

Nguyễn-anh-Vinh Quốc tịch **Việt-Nam** sinh ngày **một (1)**
tháng **MƯỜI (10)** năm **một nghìn chín trăm hai mươi tám (1928)**
tại **Thành-phố Hà-Nội**
là con của Ông **Nguyễn-đình-Hoàng(o)** và Bà **Đỗ-thị-Hội**

Mấy người này quả quyết rằng **Nguyễn-anh-Vinh**
không thể xuất nập giấy **KHAI-SINH** của **y** được vì lẽ sở hộ tịch chánh quán
bị phá hủy bởi những biến cố chiến tranh, hoặc bản chánh bị thất lạc.

Mấy người chứng đã nhận thật những lời khai ở trên, nên chúng tôi chiếu các điều
46 **Đạo** **Việt** Hộ luật lập tờ chứng thư này thay thế giấy **KHAI-SINH**
cấp cho **Nguyễn-anh-Vinh** để nộp hồ sơ

Những người chứng sau khi nghe đọc bản văn này, đã ký tên cùng chúng tôi và Lục sự.

Người đứng khai:	Những người chứng	Chánh Án	Lục sự
Nguyễn-anh-Vinh	Bùi-văn-Pháp Trần-ngọc-Thần Phạm-Dương	Từ-Dộng	Mai-xuân-Triết

Trước bà **Nguyễn-thị-Hội** ngày **11-6-58**
Quyền **N** tại **33** số **2082**
CHỦ SỰ ký tên



EXCERPT OF CERTIFICATE OF MARRIAGE

City of Saigon

Precinct I
No. 382

Names of Husband: NGUYEN ANH MINH

Profession: Employee

Born on October 1st, year one thousand nine hundred twenty-eight (1928) at Ha-Noi

Permanent residence: Saigon, 99 Le Thanh Ton Street

Temporary residence: —

Names of Husband's Father: Nguyen Dinh Hoang (deceased)
(State living or deceased)

Names of Husband's Mother: Do Thi Hoi
(State living or deceased)

Names of Wife: LE THI NGOC-LIEN

Profession: Secretary

Born on January 6, year one thousand nine hundred thirty-three (1933) at Saigon

Permanent residence: Saigon, 65 Ly Tran Quan Street

Temporary residence: —

Names of Wife's Father: Le Huy Bich
(State living or deceased)

Names of Wife's Mother: Nguyen Thi Hop
(State living or deceased)

Date of Marriage: October 19th, year one thousand nine hundred sixty-eight (10-19-1968)

The couple declares that a marriage contract was or was not established one date _____ month _____ year _____ at _____

EXCERPT FROM ORIGINAL:

Saigon, Oct. 19th, 1968

For the Chief of Precinct I

Civil Affair Officer,

Signed and Stamped, Ho Van Tu

Translated by *Tim H Nguyen*

Subscribed and sworn before me this 12th day of January 1982 at Englewood Co

My commission expires July 16 1984

Penny A. Gensert

Public Notary

*7200 E. Bay Creek Road, #C-203
Englewood, CO 80112*

VIỆT - NAM - CỘNG - HÒA
ĐÔ - THÀNH SAIGON

TRÍCH - LỤC CHỨNG - THƯ HÔN - THỦ

Quận Khố

Số hiệu 382

*

TÊN HỌ NGƯỜI CHỒNG NGUYỄN ANH MINH

nghề-nghiep Tu-Chức

sinh ngày một tháng mười năm một ngàn chín
trăm hai mươi tám (1928) tại Hà-Nội

cư trú tại SAIGON, 99 đường Lê-thành-Tôn

tạm trú tại /

Tên họ cha chồng Nguyễn-Cảnh-Hoàng (chết)

(Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ chồng Bồ-thị-Hội

(Sống chết phải nói)

TÊN HỌ NGƯỜI VỢ LÊ-THỊ-NGỌC-LIÊN

nghề-nghiep Thư ký

sinh ngày sáu tháng giêng năm một ngàn chín
trăm ba mươi ba (1933) tại SAIGON

cư trú tại SAIGON, 63 đường Lý-trần-Quán

tạm trú tại /

Tên họ cha vợ Lê-huy-Bích

(Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ vợ Nguyễn-thị-Hợp

(Sống chết phải nói)

Ngày lập hôn-thủ mười chín tháng mười năm một ngàn chín trăm
sáu mươi tám (19-10-1968)

Vợ chồng khai có hay không lập hôn khế /

ngày / tháng / năm /

tại /

TRÍCH LỤC Y BÀN CHÁNH

Saigon, ngày 19 tháng 10 năm 1968

Quận - Trưởng Quận Khố

Viên - Chức Hộ - Tịch,

1968

Phạm Văn Đức

South Viet-Nam

REPUBLIC OF VIET-NAM

City of Saigon

CIVIL OFFICE

Precinct I

No.: 2993

EXCERPT FROM THE BIRTH REGISTRATION BOOK

Year One Thousand Nine Hundred Sixty-Nine (1969)

Names of Child	:	Nguyen Thi Anh-Hoa
Sex	:	Female
Date of Birth	:	Sixth day of July, year one thousand nine hundred sixty-nine, 2:20 PM
Place of Birth	:	Saigon, Grall Hospital
Names of Father	:	Nguyen Anh Minh
Age	:	41
Profession	:	Employee
Address	:	Saigon, 26/70C Nguyen Binh Khiem
Names of Mother	:	Le Thi Ngoc-Lien
Age	:	36
Profession	:	Housewife
Address	:	Saigon, 26/70C Nguyen Binh Khiem
Rank of Wife	:	First rank

Saigon, July 10, 1969

Excerpt from Original

Saigon, July 11, 1969

By order of the Chief of Precinct I
Deputy Chief,

Signed and Stamped,

Ho Van Tu

Translated by

Trinh H. Nguyen

Subscribed and sworn before me this 12th day of January 1982 at Englewood CO

My commission expires July 16 1984

Dennis M. Graham

Public Notary

*7000 E. Dry Creek Road, Suite C-203
Englewood, CO 80112*

NAM-PHÂN

VIỆT-NAM-CỘNG-HÒA

ĐÔ-THÀNH-SAIGON

Tòa Hành-Chánh-Quản

Số-hiệu: 2995

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH 10

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi chín (1969)

Tên, họ đứa nhỏ	Nguyễn Thị Anh Hoa
Phái	Nữ
Ngày sanh	Sáu tháng bảy năm một ngàn chín trăm sáu mươi chín, 14g1020
Nơi sanh	Saigon, đường đường Grall
Tên, họ người Cha	Nguyễn Anh Minh
Tuổi	41
Nghề-nghiep	Tư chức
Nơi cư-ngụ	Saigon, 26/700 Nguyễn bình Khiêm
Tên, họ người Mẹ	Lê Thị Ngọc Liên
Tuổi	38
Nghề-nghiep	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 26/700 Nguyễn bình Khiêm
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 10 tháng 7 năm 1969

TRÍCH-LỤC Ý BỒN CHÁNH:

Saigon, ngày 11 tháng 7 năm 1969

QUẢN-TRƯỞNG QUẬN

Phó Quản-Trưởng



Handwritten signature and official stamp of the District Office, Saigon, dated 11/7/69.

South Viet-Nam

City of Saigon

Precinct 1

No.: 805

REPUBLIC OF VIET-NAM

CIVIL OFFICE

EXCERPT FROM THE BIRTH REGISTRATION BOOK

Year One Thousand Nine Hundred Seventy-Two (1972)

Names of the Child	:	Nguyen Anh Ton
Sex	:	Male
Date of Birth	:	Twenty-seventh day of February, year one thousand nine hundred seventy-two, 8:05 AM
Place of Birth	:	Saigon, 65 Dinh Cong Trang
Names of Father	:	Nguyen Anh Minh
Age	:	44
Profession	:	Employee
Address	:	Saigon, 65 Ly Tran Quan
Names of Mother	:	Le Thi Ngoc Lien
Age	:	39
Profession	:	Housewife
Address	:	Saigon, 65 Ly Tran Quan
Rank of Wife	:	First Rank

Saigon, March 1st, 1972

Excerpt from Original

Saigon, March 2nd, 1972

By order of the Chief of Precinct I
Deputy Chief,

Signed and Stamped

Vo Tan Tho

Translated by

Vinh H. Nguyen

Subscribed and sworn before me this 12th day of January, 1982 at Englewood, CO

My commission expires July 14 1984

Dennis H. Perkins

Public Notary

7200 E. Dry Creek Road, AC 203

Englewood, CO 80112

NAM-PHÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

ĐO-THÀNH SAIGON

Tòa Hành-Chánh Quận

805

Số hiệu :

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

hai (1972)

Năm một ngàn chín trăm bảy mươi

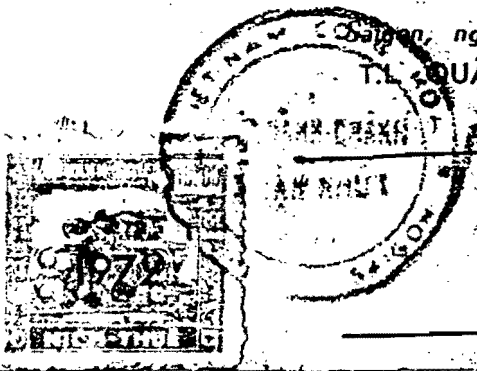
Tên, họ đứa nhỏ . . .	Nguyễn Anh Tôn
Phái	Nam
Ngày sanh	Hai mươi bảy tháng hai năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai, Saigon, 65 Bình công Trưng
Nơi sanh	
Tên, họ người Cha . .	Nguyễn Anh Minh
Tuổi	44
Nghề-nghiệp	Tư chức
Nơi cư-ngụ	Saigon, 65 Lý trần Quán
Tên, họ người Mẹ . .	Lê Thị Ngọc Liên
Tuổi	39
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 65 Lý trần Quán
Vợ chánh hay thứ . .	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 1 tháng 3 năm 1972

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÁNH :

Saigon, ngày 2 tháng 3 năm 1972

T. L. QUẢN LÝ QUÂN SỰ QUỐC T



TH. AN THO

South Viet-Nam

City of Saigon

No.: 122

REPUBLIC OF VIET-NAM

CIVIL OFFICE

EXCERPT FROM THE BIRTH REGISTRATION BOOK

Year One Thousand Nine Hundred Thirty-Three (1933)

Names of Child	: Le Thi Ngoc-Lien
Sex	: Female
Date of Birth	: Sixth day of January, year one thousand nine hundred thirty-three, 3:15 AM
Place of Birth	: Saigon, Ch. Laubat Street
Names of Father	: Le Huy Bich
Profession	: Business employee
Address	: Saigon, No. 71 Pellerin Street
Names of Mother	: Nguyen Thi Hop
Profession	: Housewife
Address	: Saigon, No. 71 Pellerin Street
Rank of Wife	: First rank

Excerpt from Original:

Saigon, September 24, 1968

For the Mayor of Saigon City

Chief of Civil Affair Office,

Signed and Stamped

Khuc Thi Vinh

Translated by

Vinh H. Nguyen

Subscribed and sworn before me this 12th day of January 1982 at Englewood, Co
My commission expires July 14, 1984

Dennis H. Denham

Public Notary

*7200 E Dry Creek Road, # C-203
Englewood, Co 80112*

ĐÔ - THÀNH SAIGON

HỘ - TỊCH

Bản số 122 -

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm ba mươi ba (1933)

Tên, họ đứa nhỏ.	Lê thị Ngọc-Liên
Phái	fémnin
Ngày sanh.	le six janvier mil neuf cent trente trois à 3h15'
Nơi sanh.	Saigon, rue Ch.Laubat
Tên, họ người Cha	Lê huy Bích
Nghề-nghiệp.	employé de commerce
Nơi cư-ngụ	Saigon, rue Pellerin no 71
Tên, họ người mẹ.	Nguyễn thị Hợp
Nghề-nghiệp.	sans profession
Nơi cư-ngụ.	Saigon, rue Pellerin no 71
Vợ chánh hay thứ	premier rang

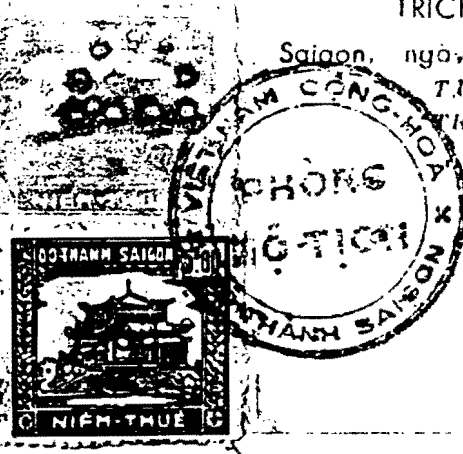
TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÁNH:

THAM/3

Saigon, ngày 24 tháng 9 năm 1968

T.T.N. ĐÔ-THÀNH SAIGON

TRƯỞNG-PHÒNG HỘ-TỊCH



KHÚC THỨ MƯỜI

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

17027 FEDERAL OFFICE BUILDING
1981 STOUT STREET
DENVER, COLORADO 80202

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Khanh Tuong Le

Denver, CO. 70224

NAME OF BENEFICIARY	
LE, Ngoc-Lien Thi	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203 (a) (5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
1/18/82	2/10/82

Date:

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok, Thailand THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☒ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

Certified true copy

Public Notary

1200 E. Dry Creek Road, #C203
Englewood, CO. 80112

Commission expires: July 14, 1984

January 20, 1984

VERY TRULY YOURS,

ROBERT GODSHALL, D.D.
DEN FWA ANS
DISTRICT DIRECTOR

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list
 which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. \$ _____
 I have life insurance in the sum of \$ _____
 With a cash surrender value of \$ _____
 I own real estate valued at \$ _____
 With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ _____

Which is located at _____, Denver Colorado USA
 (Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is **wholly** or **partially** dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
Tni Thi Nguyen Le		x	53	wife
Tuong-Vi Thi Le	x		25	daughter
Khang Tuong Le	x		23	son
Tuong-Van Thi Le	x		22	daughter

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name	Date submitted
Nga Anh Le	June 28, 1988
Phung Van Phan	"
Minh-Hung Le Phan	"

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name	Relationship	Date submitted
Nga Anh Le	sister	March 31, 1981
Phung Van Phan	brother-in-law	"
Minh-Hung Le Phan	nephew	"

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☒ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

I will furnish room and board for 3 months and \$150.00 per month to my sister Ngoc-Lien Thi Le and her children during their staying in the USA.

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge at that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent Khanh Tungle

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 25th day of June, 1988

at: Englewood, Arapahoe County, Colorado My commission expires on May 15, 1991

Signature of Officer Administering Oath Edna M. Larson Title Notary Public

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

PEOPLE COMMITTEE

Village, Township : Ward 1
Town, District : Go Vap
City, Province : Ho Chi Minh

DEATH CERTIFICATE COPY

No. : 07
Book No.: 01/86

Last, middle and first names : Nguyen Anh Minh
Male or female : Male

Birth date: day, month, year : one thousand nine hundred twenty
eight (1918)

Ethnic : urban
Citizenship : Vietnamese

Permanent residence address : 20/1/36/6 Trung Dung, Ward 1,
District Go Vap

Death date: day, month, year : eighteenth day of May, one
thousand nine hundred eighty six
(18/05/1986)
Place of death : People Hospital, Gia Dinh

Cause of death : suicide by self hanging

Names of reporter : Do thi Hoi
Address of reporter : 20/1/36/6 Trung Dung, Ward 1,
District Go Vap
Identification card No. : 020908571 issued on April 20,
1979
Relationship with death person : mother

Registered on May 23, 1986
For People committee, Ward 1, District Go Vap
(signed and sealed)

Phan Quang Hat

Certified true copy
Go Vap, May 27, 1986
For People committee, Ward 1, District Go Vap
(signed and sealed)
Secretary
Nguyen thi Tam

Translator

Khanh T. Le

Mr. Khanh T. Le

Subscribed, sworn to and acknowledged before me
by Khanh T. Le this 29th day of March, 1988.

Eldora M. Swann
Notary Public

3333 S. Bannock St., #500
Englewood, Colorado 80110

My commission expires May 18, 1991.

BẢN SAO

GIẤY CHỨNG TỬ

Số 07

Quyển số 01/86

Họ và tên	NGUYỄN ANH MINH
Nam hay nữ	Nam
Sinh ngày tháng năm	Một ngàn chín trăm hai mươi bốn (1924)
Dân tộc	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam
Nơi ĐKNK thường trú	20/1/30/6 Trưng Vương Phường 1 Quận Gò Vấp
Ngày tháng năm chết	Mười tám tháng năm, năm một ngàn chín trăm tám mươi sáu (18/5/1986)
Nơi chết	Bệnh viện Nhân Dân Gia Định
Nguyên nhân chết	Free of any ill
Họ tên (nếu người báo tử)	Đỗ Tài Lợi
Nơi ĐKNK thường trú	20/1/30/6 Trưng Vương Phường 1 Quận Gò Vấp
Số giấy CM, giấy CNCC	020908571 cấp ngày 20/4/1989
Quan hệ với người chết	Mẹ

Nhân thư sao y bản chính

Đăng ký ngày 23 tháng 05 năm 1986

27/6 ngày 27 tháng 5 năm 1986

TM/UBND Phường 1 Q. Gò Vấp

TM/UBND Phường 1 Q. Gò Vấp

(Ký tên đóng dấu)

(Ký tên đóng dấu)

(Đã ký và đóng dấu)



PHAN QUANG HAT

Certified true copy

Elisara M. Lawton
Public Notary

Englewood, June 16, 1987

My Commission expires on : May 18, 1991.

3323 S. BANNOCK ST., #500
ENGLEWOOD, COLORADO 80110

South Viet-Nam

Republic of Viet-Nam

Translation

Prefecture of Saigon

Vital Statistics

Record No 1046

AN EXTRACT FROM THE REGISTER OF BIRTHS

Year : 1936

Full name of child	: LÊ-TUÔNG-KHÁNH
Sex	: Male
Date of birth	: The 25th day of February, 1936 at 20:00 hours
Place of birth	: Saigon, Boresse Street No 110
The father's name	: Lê Huy Bích
Occupation	: Trimmer
Place of residence	: Saigon, J. Eudel Street No 71
The mother's name	: Nguyễn-Thị-Hợp
Occupation	: None
Place of residence	: Saigon, J. Eudel Street No 71
Wife condition	: Legitimate wife

A TRUE EXTRACT :

Saigon, June 11, 1970

By delegation of the Saigon
Prefect

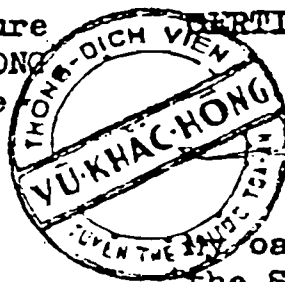
The Chief of the Vital Statistics

Signed : KHUC THI VINH (with seal)

Vu pour légalisation de la signature
apposée ci-contre de M. VU-KHAC-HONG
Traducteur assermenté au Palais de
Justice de Saigon.

Saigon, le 06 Septembre 1972

Le Chef du Bureau du Casier
Judiciaire Central

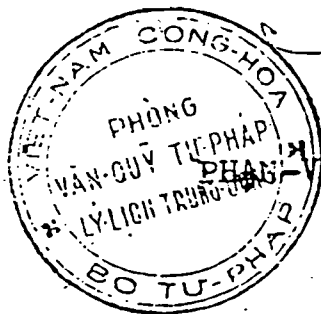


CERTIFIED TRUE TRANSLATION

VU-KHAC-HONG

Sworn Translator

His oath was administered by
the Saigon Justice of the Peace
on January 2, 1962, Office
address : Law Court
131, CONG LY Street, SAIGON



ĐÔ-THÀNH SAIGON

Bản số 1046

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm ba mươi sáu (1936)

Tên, họ đứa nhỏ . . .	Lê Tường Khánh
Phái	masculin
Ngày sanh	le vingt cinq Février mil neuf cent trente six à 20h
Nơi sanh	Saigon, rue Doreisse N.110
Tên, họ người cha . .	Lê Huy Bích
Nghề-nghiệp	garnisseur
Nơi cư-ngụ	Saigon, rue J. Sudel N.71
Tên, họ người Mẹ . . .	Nguyễn thị Hợp
Nghề nghiệp	sans profession
Nơi cư-ngụ	Saigon, rue J. Sudel N.71
Vợ chánh hay thứ . . .	premier rang



TRÍCH-LỤC Y BỐN CHÁNH :

Saigon, ngày II tháng 6 năm 1970 H.4

U.N. ĐÔ-TRƯỞNG SAIGON

CHỦ SỰ PHÒNG HỘ-TỊCH



Cecile

KHUẾ THỊ VINH

First Instance Court
For Quang-Nam Quang-Ngai
Provinces
At Da-Nang City

Year One Thousand Nine Hundred Fifty-Eight

Seventh Day of June at Eight O' Clock,

In presence of us, TU DONG, Chief Judge of the First
Instance Court for Quang-Nam, Quang-Ngai Provinces at Da-Nang
City, with the assistance of Mr. MAI XUAN TRIET, Chief Clerk,

Document in Replacement
of Birth Certificate

are

No.: 2933

- 1) BUI VAN PHAP, 23 years old, residing at KBC 4426, identification card No. 35A000236, issued at Hoai-An on Oct. 19, 1955.
- 2) TRAN NGOC NHAN, 38 years old, residing at Hai-Chau, Da-Nang, identification card No. 20A.0529772, issued at Saigon on Aug. 5, 1955.
- 3) PHAN DUONG, 62 year old, residing at Phuoc-Ninh, Da-Nang, identification card No. D96A.000121, issued at Da-Nang on Aug. 15, 1955.

The above witnesses, after having sworn to tell the truth and only the truth, verify that:

→ NGUYEN ANH MINH, citizen of Viet-Nam, born on the first day of October, year one thousand nine hundred twenty eight (1928), at Ha-Noi City, is the son of Mr. NGUYEN DINH HOANG (deceased) and Mrs. Do Thi Hoi.

These persons confirmed that NGUYEN ANH MINH cannot present his birth certificate because the original birth registration book withheld by the native city was destroyed by War or was lost.

The witnesses have verified the above declarations. We, therefore, in compliance with the Article 46 of the North Viet-Nam Civil Law, issue this document in replacement of the birth certificate to NGUYEN ANH MINH for completion of his file.

The witnesses, after reading this document, have signed with us and the Chief Clerk.

Applicant:
NGUYEN ANH MINH

Witnesses:
BUI VAN PHAP
TRAN NGOC NHAN
PHAN DUONG

Chief Judge:
TU DONG

Chief Clerk:
MAI XUAN TRIET

Recorded at Da-Nang on June 11, 1958
Book N, page 33, No. 1082
Signed by Chief Section

Certified True Copy of
Original
Chief Clerk,
Signed and Stamped

Translated by *Vinh H. Nguyen*

Subscribed and sworn before me this 14th day of January 1982 at Englewood, CO
My commission expires July 10, 1984

Henry H. Denker
Public Notary

*7200 E. Dry Creek Road, #C-203
Englewood, CO 80112*

**SỞ TƯ- PHÁP
TRUNG- PHÂN**

**TÒA SƠ THẨM
QUẢNG-NAM QUẢNG-NGAI
tại ĐÀ-NẰNG**

**CHỨNG THƯ THAY GIẤY
KHAI-SINH
Số 2.333**

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Năm một nghìn chín trăm năm mươi tám
ngày bảy tháng sáu hồi tám giờ
Trước mặt chúng tôi là **Tù-Động**
Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Quảng-Nam Quảng-NGAI tại ĐÀ-NẰNG
ngồi tại văn phòng có Ông Mai-xuân-Triết Lục sự giúp việc
CÓ ĐẾN HẬU TÒA

- 10) **Đài-văn-Pháp** 33 tuổi, trú ngụ tại **H. B. G. 4.426**
Căn-cước số **35A.000236** cấp tại **Hoài-An** ngày **19.10.1955**
20) **Trần-ngọc-Thần** 38 tuổi, trú ngụ tại **Hải-châu, Đà-Nẵng**
căn-cước số **20A.0129772** cấp tại **Saigon** ngày **5.8.1955**
30) **Phạm-Dương** 62 tuổi, trú ngụ tại **Phước-ninh, Đà-Nẵng**
căn-cước số **D96A.C00121** cấp tại **Đà-Nẵng** ngày **15.8.1955**

Những người chứng nói trên, sau khi thề nói tất cả sự thật và chỉ có sự thật, đã khai và chứng nhận biết rõ:

Nguyễn-anh-Minh Quốc tịch **Việt-Nam** sinh ngày **một (1)**
tháng **MƯỜI (10)** năm **một nghìn chín trăm hai mươi tám (1928)**
tại **Thành-phố Hà-Nội**
là con của Ông **Nguyễn-Đình-Hoàng(o)** và Bà **Đỗ-thị-Hội**

Mấy người này quả quyết rằng **Nguyễn-anh-Minh**
không thể xuất nập giấy **KHAI-SINH** của y được vì lẽ sổ hộ tịch chánh quán
bị phá hủy bởi những biến cố chiến tranh, hoặc bản chánh bị thất lạc.

Mấy người chứng đã nhận thật những lời khai ở trên, nên chúng tôi chiếu các điều
46 **Đức** Việt Hộ luật lập tờ chứng thư này thay thế giấy **KHAI-SINH**
cấp cho **Nguyễn-anh-Minh** để nộp hồ sơ

Những người chứng sau khi nghe đọc bản văn này, đã ký tên cùng chúng tôi và Lục sự.

Người đứng khai:	Những người chứng	Chánh Án	Lục sự
Nguyễn-anh-Minh	Đài-văn-Pháp Trần-ngọc-Thần Phạm-Dương	Tù-Động	Mai-xuân-Triết

Trước bạ tại **Quảng-Nam** ngày **11-6-58**
Quyền **N** tờ **33** số **2082**
CHỦ SỰ ký tên



EXCERPT OF CERTIFICATE OF MARRIAGE

City of Saigon

Precinct I
No. 382

Names of Husband: NGUYEN ANH MINH

Profession: Employee

Born on October 1st, year one thousand nine hundred twenty-eight (1928) at Ha-Noi

Permanent residence: Saigon, 99 Le Thanh Ton Street

Temporary residence: —

Names of Husband's Father: Nguyen Dinh Hoang (deceased)
(State living or deceased)

Names of Husband's Mother: Do Thi Hoi
(State living or deceased)

Names of Wife: LE THI NGOC-LIEN

Profession: Secretary

Born on January 6, year one thousand nine hundred thirty-three (1933) at Saigon

Permanent residence: Saigon, 65 Ly Tran Quan Street

Temporary residence: —

Names of Wife's Father: Le Huy Bich
(State living or deceased)

Names of Wife's Mother: Nguyen Thi Hop
(State living or deceased)

Date of Marriage: October 19th, year one thousand nine hundred sixty-eight (10-19-1968)

The couple declares that a marriage contract was or was not established one date _____ month _____ year _____ at _____

EXCERPT FROM ORIGINAL:

Saigon, Oct. 19th, 1968

For the Chief of Precinct I

Civil Affair Officer,

Signed and Stamped, Ho Van Tu

Translated by *Tim H Nguyen*

Subscribed and sworn before me this 12th day of January 1982 at Englewood Co

My commission expires July 14 1984

Perry A. Benson

Public Notary

7200 E. Bay Creek Road, #C-203

Englewood, CO 80112

VIỆT - NAM - CỘNG - HÒA
ĐÔ - THÀNH SAIGON

TRÍCH - LỤC CHỨNG - THƯ HÔN - THỦ

TÊN HỌ NGƯỜI CHỒNG

NGUYỄN ANH MINH

nghề - nghiệp

Tu - Chấn

sinh ngày

mười

tháng

năm

một

ngàn chín

trăm hai mươi tám (1928)

tại

Hà - Nội

cur trú tại

SAIGON, 99 đường Lê - thánh - Tôn

tam trú tại

Tên họ cha chồng

Nguyễn - đình - Hoàng (chết)

(Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ chồng

Đỗ - thị - Mỹ

(Sống chết phải nói)

TÊN HỌ NGƯỜI VỢ

LÊ - THỊ - NGỌC - LIÊN

nghề - nghiệp

Thư ký

sinh ngày

sáu

tháng

giêng

năm

một ngàn chín

trăm ba mươi ba (1933)

tại

SAIGON

cur trú tại

SAIGON, 63 đường Lý - trần - Quán

tam trú tại

Tên họ cha vợ

Lê - huy - Bích

(Sống chết phải nói)

Tên họ mẹ vợ

Nguyễn - thị - Mỹ

(Sống chết phải nói)

Ngày lập hôn - thú

mười chín

tháng

năm

một ngàn chín trăm

sáu mươi tám (19-10-1968)

Vợ chồng khai có hay không lập hôn khế

ngày

tháng

năm

tại

TRÍCH LỤC Y BÀN CHÁNH

Saigon, ngày

19

tháng

10

năm 1968

Quận - Trưởng Quận

Văn - Chức Hộ - Tịch,

1968

Phó Văn - Thư

South Viet-Nam

REPUBLIC OF VIET-NAM

City of Saigon

CIVIL OFFICE

Precinct I

No.: 2993

EXCERPT FROM THE BIRTH REGISTRATION BOOK

Year One Thousand Nine Hundred Sixty-Nine (1969)

Names of Child : Nguyen Thi Anh-Hoa
Sex : Female
Date of Birth : Sixth day of July, year one thousand nine
hundred sixty-nine, 2:20 PM
Place of Birth : Saigon, Grall Hospital
Names of Father : Nguyen Anh Minh
Age : 41
Profession : Employee
Address : Saigon, 26/70C Nguyen Binh Khiem
Names of Mother : Le Thi Ngoc-Lien
Age : 36
Profession : Housewife
Address : Saigon, 26/70C Nguyen Binh Khiem
Rank of Wife : First rank

Saigon, July 10, 1969

Excerpt from Original

Saigon, July 11, 1969

By order of the Chief of Precinct I
Deputy Chief,

Signed and Stamped,

Ho Van Tu

Translated by

Emile H. Nguyen

Subscribed and sworn before me this 15th day of January 1982 at Englewood CO

My commission expires July 14 1984

Penny N. Denham

Public Notary

*7000 E. Dry Creek Road, Suite C-203
Englewood, CO 80112*

NAM PHÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

ĐÔ-THÀNH SAIGON

Tòa Hành-Chánh Quận 1

Số hiệu: 2995

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH 10

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi chín (1969)

Tên, họ đứa nhỏ	Nguyễn Thị Anh Hoa
Phái	Nữ
Ngày sanh	Sau tháng bảy năm một ngàn chín trăm sáu mươi chín, 14/10/69
Nơi sanh	Saigon, đường đường Grill
Tên, họ người Cha	Nguyễn Anh Minh
Tuổi	41
Nghề-nghiệp	Tư chức
Nơi cư-ngụ	Saigon, 26/700 Nguyễn bình Khiêm
Tên, họ người Mẹ	Lê Thị Ngọc Kim
Tuổi	36
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 26/700 Nguyễn bình Khiêm
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 10 tháng 7 năm 1969

TRÍCH-LỤC Ý BỒN CHÁNH:

Saigon, ngày 11 tháng 7 năm 1969

QUẢN-TRƯỞNG QUẬN

Phó Quản-Trưởng



Phó Quản-Trưởng

South Viet-Nam

City of Saigon

Precinct 1

No.: 805

REPUBLIC OF VIET-NAM

CIVIL OFFICE

EXCERPT FROM THE BIRTH REGISTRATION BOOK

Year One Thousand Nine Hundred Seventy-Two (1972)

Names of the Child : Nguyen Anh Ton
Sex : Male
Date of Birth : Twenty-seventh day of February, year one
thousand nine hundred seventy-two, 8:05 AM
Place of Birth : Saigon, 65 Dinh Cong Trang
Names of Father : Nguyen Anh Minh
Age : 44
Profession : Employee
Address : Saigon, 65 Ly Tran Quan
Names of Mother : Le Thi Ngoc Lien
Age : 39
Profession : Housewife
Address : Saigon, 65 Ly Tran Quan
Rank of Wife : First Rank

Saigon, March 1st, 1972

Excerpt from Original

Saigon, March 2nd, 1972

By order of the Chief of Precinct I

Deputy Chief,

Signed and Stamped

Vo Tan Tho

Translated by

Vinh H Nguyen

Subscribed and sworn before me this 12th day of January 1982 at Englewood, Co

My commission expires July 14 1984

Dennis H. Darden

Public Notary

7200 E. Bay Creek Road, AC 203

Englewood, Co 80112

NAM-PHÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

ĐO-THÀNH SAIGON

Tòa Hành-Chánh Quận

805

Số hiệu :

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

hai (1972)

Năm một ngàn chín trăm bảy mươi

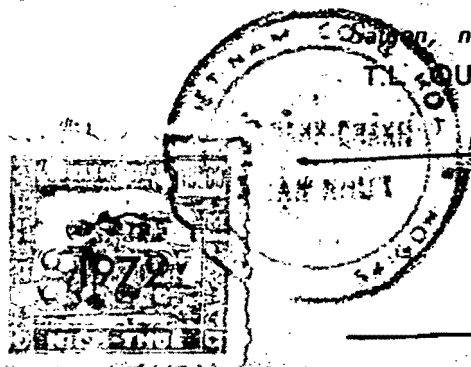
Tên, họ đứa nhỏ . . .	Nguyễn Anna Tôn
Phái	Nam
Ngày sanh	Hai mươi bảy tháng hai năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai, Saigon, 65 Bình công Trưng
Nơi sanh	
Tên, họ người Cha . .	Nguyễn Anh Minh
Tuổi	44
Nghề-nghiệp	Tư chủ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 65 Lý trần Quán
Tên, họ người Mẹ . .	Lê Thị Ngọc Liên
Tuổi	39
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 65 Lý trần Quán
Vợ chánh hay thứ . .	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 1 tháng 3 năm 1972

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÁNH :

Saigon, ngày 2 tháng 3 năm 1972

T. QUẢN LÝ HỘ TỊCH





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: LÊ TƯỜNG KHÁNH

Địa chỉ: _____

DENVER, CO 80224

Điện thoại: (số) 303 - 5 (Nhà) 303 -

Tên tù nhân chính trị: Bà LÊ THỊ NGỌC-LIÊN (quả phụ)

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: NGUYỄN ANH MINH
(Chà, Me, Vở, Anh, Chị, Em, v.v.) từ tù vì áp lực chính trị
em ruột

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____

Niên liêm: 412.00 (\$12.00)

Đóng góp ủng hộ: 20.00 (tùy ý)

Thủ tụy, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE: 703-560-0058



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Mẫu ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi; thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: LÊ TƯỜNG KHANH

Địa chỉ: DENVER, CO 80224

Điện thoại: (Số) 303 (Nhà) 303

Tên tù nhân chính trị: Bà LÊ THỊ NGỌC-LIÊN (qua phụ
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: NGUYỄN ANH MINH
(Chà, Me, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.) từ tù vi cấp lực lượng
chính trị trị)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: 12:00

Niên liêm: \$12.00 (\$12.00)

Đóng góp ủng hộ: 20.00 (tủy ý)

KHANH TUONG LE
OR THI THI NGUYEN LE

DENVER, CO 80224

9683

ET-NAM
05

PAY TO THE ORDER OF Families of Vietnamese Political Prisoners Association, 32⁰⁰
thirty two dollars XX/100 DOLLARS



United Bank

United Bank of Monaco • National Association
(303) 320-5555 • 1001 South Monaco Pkwy. • Denver, CO 80224

FOR Lê Thị Ngọc Liên

Khanh Tuong Le

Mr. Khanh T. Le

Denver, CO 80224

WP. 0064

APR 18

Mrs. Khuê Minh Thro

Families of Vietnamese Political
Prisoners Association

P.O. Box 5435

Arlington, VA 22205-0635

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form 'D'
____ ODP/Date _____
~~X~~ Membership; Letter

du' ~~hang~~ ² 9/15/88